

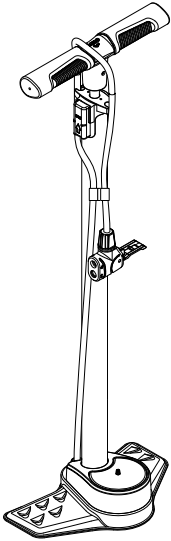
 **MONZ Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG**
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier
GERMANY
E-Mail: monz-de@teknihall.com

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd, Lidl House, 14 Kingston Road, Surbiton, KT5 9NU

Serviceadresse:
MONZ Service Center
Hotline: 00800 / 68546854

Last update · Oplysningernes status · Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:
09/2024 / PO30030488
Monz Art.-Nr.: 26241

467066_STANDLUFTPUMPE_LB6_120624_V2



XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER

GB IE NI

XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER

Operation and safety notes

DK

GULVLUFTPUMPE XL MED TRYKMÅLER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

FR BE

POMPE À PIED XL AVEC MANOMÈTRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

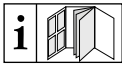
STAANDE XL LUCHTPOMP MET MANOMETER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB IE NI

Before reading, please unfold the illustrations page and familiarise yourself with all device functions. The illustration numbers appear in the corresponding position within the text.

DK

Klap før læsning siden med illustrationerne og bliv fortrolig med alle pumpens funktioner. Billednumrene er hver især placeret på det tilsvarende sted i teksten.

FR BE

Avant la lecture, dépliez la page avec les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Les numéros des illustrations sont indiqués aux endroits appropriés dans le texte.

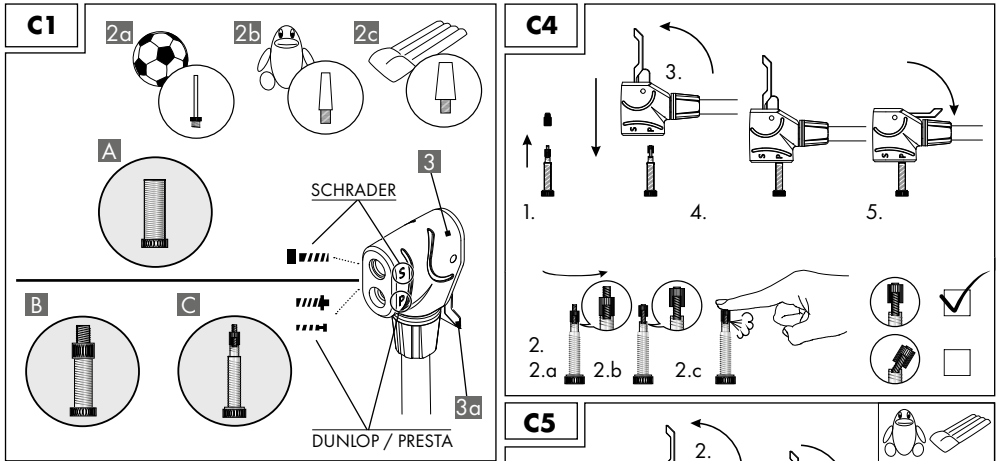
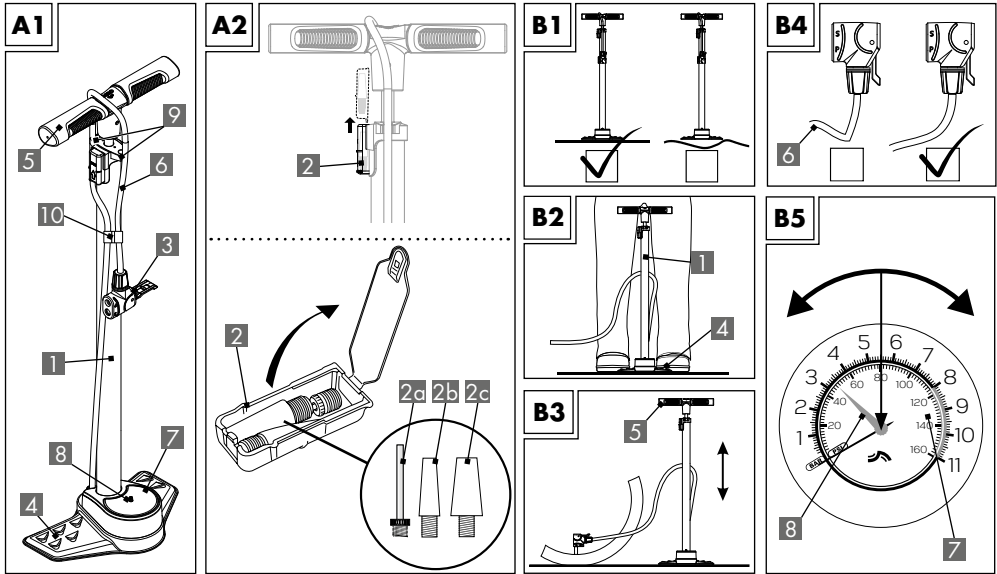
NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat. De nummers van de afbeeldingen zijn telkens op de overeenstemmende plaats in de tekst terug te vinden.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

GB/IE/NI	XL Floor Pump with Manometer Operation and safety notes	5
DK	Gulvluftpumpe XL med trykmåler Brugs- og sikkerhedsanvisninger	10
FR/BE	Pompe à pied XL avec manomètre Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	15
NL/BE	Staande XL luchtpomp met manometer Bedienings- en veiligheidsinstructies	20
DE/AT/CH	Standluftpumpe XL mit Manometer Bedienungs- und Sicherheitshinweise	25



XL FLOOR PUMP WITH MANOMETER

Operation and safety notes

1. Introduction	5
2. Safety	5
3. Scope of delivery (fig. A1 + A2)	6
4. Technical specifications	6
5. Safety information	6
6. Start-up	7
7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)	7
8. Using the pump	8
9. Cleaning & care instructions	8
10. Disposal	8
11. Warranty	8
12. Distributor	9
13. Service address	9

1. Introduction

Congratulations!

With your purchase you have chosen a high-quality product. Make yourself familiar with the product before starting to use it. Carefully read the following operation and safety notes. It contains important information for safety, use and disposal. Familiarise yourself with all of the operation and safety notes before using the product. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Keep this operation and safety notes for future reference. When transferring this product to third parties, also include all documents.

Hereinafter, the XL Floor Pump with Manometer will be referred to as product.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these operation and safety notes, on the product or on the packaging.

⚠ WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

⚠ CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in

minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible property damage or provides you with useful additional information regarding the use.



Note about handling these operating instructions



This symbol indicates potential danger to children.



This symbol indicates the age rating of the product.



This symbol indicates potential danger in relation to overheating.



This symbol indicates potential danger in relation to explosions.



This symbol indicates potential problems with pressure displays.



These symbols indicate the different valve types and their use on the pump head.



These symbols inform you about the disposal of the packaging and the product.



This symbol provides information about the FSC® certificate.



Certified safety: Products marked with this symbol comply with the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG).



This symbol indicates the importer.

2. Safety

Intended use

This product is suitable for pumping up all conventional bicycle tyres, transport carts or bicycle trailers, air mattresses, balls and similar.

The product is not intended for commercial use. Different use or a modification to the product are not deemed as intended use and may lead to risks, such as injuries and damage. The distributor assumes no liability for damage that results from improper use.

3. Scope of delivery (fig. A1 + A2)

- 1x XL Floor Pump with Manometer **1**
- 1x Adapter box **2**
- 1x Operation and safety notes (without fig.)

Description of parts:

- 1x Metal adapter for balls **2a**
- 1x Plastic adapter for inflatable toy etc. **2b**
- 1x Plastic adapter for air mattresses etc. **2c**
- 1x Pump head **3**
- 1x Lever **3a**
- 1x Tread **4**
- 1x Pump handle **5**
- 1x Pump hose **6**
- 1x Manometer **7**
- 1x Red indicator **8**
- 2x Clamping device **9**
- 1x Connector **10**

4. Technical specifications

Type: XL Floor Pump with Manometer

IAN: 467066_2404

Monz Item No.: 26241

Project: PO30030488

Max. permissible pressure: 8 bar (116 PSI)

Rated pressure: 6 bar (87 PSI)

Manometer: up to 11 bar (160 PSI)

Displacement: 476 ml / 476 cm³

Hose length: approx. 100 cm



Production date:

Warranty: 3 years

5. Safety information

⚠ WARNING!

Risk of injury and suffocation!



If children play with the product or the packaging, they may injure themselves or suffocate!

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of the reach of children.

⚠ WARNING!



Not suitable for children under the age of 8! Keep away from children. There is a risk of injury!



- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or mental

capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.

- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children.

Observe national regulations!

- Observe the applicable national requirements and regulations for the use and disposal of the product.

Pay attention to ambient conditions!

- The product is not allowed to be used in temperatures above 40 °C and/or below -10 °C.

⚠ WARNING!

Risk of explosion and injury!



Risk of explosion and injury when damaged pumps are used!

- Pumps with damaged connecting parts or other defects or damage may no longer be used due to the danger of explosion and injury.
- Defective pumps must be disposed of properly.

⚠ WARNING!

Risk of explosion!



Risk of explosion when exceeding the maximum value!

- You can pump up all bicycle tyres up to the indicated maximum permitted pressure of the pump 8 bar (116 PSI). Make sure not to exceed the maximum air pressure specified by the tire manufacturer. These can be found on the tyre wall.
- The indicated maximum values must not be exceeded at any time!

⚠ WARNING!

Risk of burning!



Friction between the pump piston and cylinder can cause them to heat up significantly during longer pumping. Risk of burning!

- After pumping, only hold the pump on the pump handle, to avoid burns.

⚠ CAUTION!

Risk of injury!



Risk of injury with incorrect tyre pressure!

- Some bicycle valves do not allow pressure indicating. For your own safety, please check the air pressure using a calibrated manometer (e.g. at a petrol station).

6. Start-up

1. Remove all packaging materials.
Remove existing cable ties by cutting them with scissors or a knife.
2. Check whether all parts are available and undamaged.
If this is not the case, notify the specified service address.

7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)

NOTE!

Before you attach the pump head **3**, to the valve, or put in a adapter, flip the lever **3a** upwards.

Adapter:

The adapters are in an adapter box , which is attached to the product, **1** see fig. A2.

1. Slide the adapter box **2** upwards out of the bracket.
2. Fold open the adapter box **2** and remove the necessary adapter:

Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)

SCHRADER (S/■/■■■■)

- 2a** e.g. balls
- 2b** e.g. inflatable toys
- 2c** e.g. air mattresses

- A** To pump up inner tubes with a Schrader valve, e.g. mountain bike, transport carts or bicycle trailers.

DUNLOP / PRESTA (P/■/■■■■)

- B** To pump up inner tubes with a Dunlop valve, e.g. for city/trekking bicycles.
- C** To pump up inner tubes with a Presta valve, e.g. for a racing bike and mountain bike.

(For locking, please flip the lever **3a** of the pump head **3** downwards.)

(Valves **A**, **B**, **C** not included in the scope of delivery)

Pumping up tyres with a Schrader valve **A**: (fig. C2)

1. First, remove the dust cap.
2. Flip the lever **3a** upwards.

3. Put the pump head **3** with the large opening (**S/■/■■■■**) on the valve.
4. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and attach the dust cap.

Pumping up tyres with a Dunlop valve **B**: (fig. C3)

1. First, remove the dust cap.
2. Flip the lever **3a** upwards.
3. Put the pump head **3** with the small opening (**P/■/■■■■**) on the valve.
4. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and attach the dust cap.

Pumping up tyres with a Presta valve **C**: (fig. C4)

1. First, remove the dust cap.
2. Unscrew the nut of the valve (2.a–2.c).
3. Flip the lever **3a** upwards.
4. Put the pump head **3** with the small opening (**P/■/■■■■**) on the valve.
5. To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve, close the nut of the valve and attach the dust cap.

Pumping up inflatable toys, air mattresses etc. **2b/c**: (fig. C5)

1. First, open the plug of the valve.
2. Flip the lever **3a** upwards.
3. Choose the appropriate adapter **2b/c** and insert it into the large opening (**S/■/■■■■**) of the pump head **3**.
4. To lock, flip the lever on the **3a** pump head **3** downwards.
5. Now, insert the adapter **2b/c** into the item to be inflated.

If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards, remove the pump head **3** from the valve and close the plug of the valve.

Pumping up balls **2a**: (fig. C6)

1. Flip the lever **3a** upwards.
- For this, insert the adapter **2a** into the large opening (**S/■/■■■■**) of the pump head **3**.

- To lock, flip the lever **3a** on the pump head **3** downwards.

NOTE!

Moisten the adapter **2a** a little.

- Now, insert the adapter **2a** into the ball.
If you are finished with pumping, flip the lever **3a** upwards and remove the pump head **3** from the valve.

8. Using the pump

- Put the pump head **3** on the valve, see **7. Purposes of the pump head and the adapters (fig. C1)**.
- (fig. B1)** Place the product **1** on a sturdy and level surface.
- (fig. B2)** Always stand on the with both feet on the treat **4** of the product **1** while pumping, so that it is secured against tipping over.
- (fig. B3)** Activate the pump handle **5** evenly and not too quickly.

NOTE!

- (fig. B4)** The pump hose **6** must not be kinked.
- (fig. B5)** In the middle of the manometer **7** is a red indicator **8**. This red indicator **8** can be used as a visible mark for the desired air pressure. To do this, turn the red indicator **8** to the desired pressure display.
Please note that the set mark is only for orientation and does not influence the air pressure!

NOTE!

To transport the product **1**, place the pump hose **6** over the pump handle **5** as shown in **Fig. A1**. Clamp the pump hose **6** into both of the clamping devices **9**, as shown.

Connect the pump hose **6** to the connection clip **10** as shown in **Fig. A1**.

Now, you can lift the product **1** on the pump handle **5**.

9. Cleaning & care instructions

- clean with a damp cloth
- do not immerse in water
- Check the screw fittings of the product **1** for tightness prior to use
- The product **1** is maintenance-free.
- Store the product **1** in a cool, dry place, protected from UV light.

10. Disposal

Disposal of the packaging



The packaging and instructions are made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

Disposal of the product

The product can be disposed of with normal household waste.

11. Warranty

Dear customer, the warranty on this product is 3 years from the purchase date. In the event of defects in this product, you are entitled to exercise your statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty described in the following.

Warranty conditions

The warranty begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. This document is required as verification of the purchase.

If a material or manufacturing defect arises within three years from the purchase date of this product, the product will be repaired or replaced, as per our choice, at no charge to you. This warranty service requires the submission of the purchase receipt and the defective product within the three-year period and a short written description of the defect and when it arose.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. The warranty period does not restart with the repair or replacement of the product.

Guarantee period and statutory claims for defects

The guarantee period will not be extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects which may possibly already exist upon purchase must be reported immediately after unpacking. After the guarantee period has expired, required repairs shall be subject to a charge.

Scope of guarantee

The device has been carefully produced under strict quality guidelines and conscientiously inspected prior to delivery. The guarantee service applies to material or manufacturing faults. This guarantee does not extend to product parts, which are exposed to normal wear and tear and can therefore be regard-

ed as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches or which are made of glass.

This guarantee shall lapse, if the product is damaged, not used properly or maintained properly. For proper use of the product, all of the instructions in the operating instructions must be precisely complied with. Purposes and actions, which are dissuaded from or warned about in the operating instructions must be avoided.

The product is only intended for private and not commercial use. In the case of abusive and improper handling, use of force and with interventions, which are not performed by our authorised service branch, the guarantee shall lapse.

Processing in the case of a guarantee claim

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (IAN 467066_2404) as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product, the title place of your instructions or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.



With this QR code, you can directly reach the Lidl Service website (www.lidl-service.com) and can open your operating instructions by entering the article number (IAN 467066_2404).

12. Distributor



MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@technikhall.com

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd, Lidl House, 14 Kingston Road,
Surbiton, KT5 9NU

13. Service address

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknikhall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (free of charge,
mobile networks may vary)

E-Mail: monz-gb@technikhall.com

E-Mail: monz-ie@technikhall.com

E-Mail: monz-ni@technikhall.com

09/2024 / PO30030488

Monz item no.: 26241

IAN 467066_2404

GULVLØFTPUMPE XL MED TRYKMÅLER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

1. Indledning	10
2. Sikkerhed	10
3. Leveringsomfang (Fig. A1 + A2)	11
4. Tekniske data	11
5. Sikkerhedsanvisninger	11
6. Ibrugtagning	12
7. Brug af pumpehoved og adaptere (fig. C1) ..	12
8. Brug af pumpen	13
9. Rengøring og pleje	13
10. Bortskaffelse	13
11. Garanti	13
12. Forhandler	14
13. Serviceadresse	14

1. Indledning

Hjerteligt tillykke!

Med dette køb har du besluttet dig for et kvalitetsprodukt. Forud for den første ibrugtagning skal man blive fortrolig med produktet. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning opmærksomt igennem. Brug kun produktet sådan som det er beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder. Bliv fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Opbevar instruktionerne til fremtidig reference. Hvis produktet gives videre til tredjepart, så giv også alle bilag med.

Nedenstående betegnes Gulvløftpumpe XL med trykmåler som produkt.

Symbolforklaring

Følgende symboler og signalord anvendes i denne brugsanvisning, på produktet eller på emballagen.

⚠ ADVARSEL!

Dette signalsymbol/-ord betegner en fare med en høj risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre livsfare eller alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG!

Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre lettere eller mellemstore kvæstelser.

BEMÆRK!

Dette symbol advarer mod mulige materielle skader eller giver dig nyttige yderligere oplysninger om brugen.



Vejledning håndtering af denne betjeningsvejledning



Dette symbol angiver mulige farer i forhold til børn.



Dette symbol angiver produktets aldersbegrænsning.



Dette symbol angiver mulige farer i forbindelse med overophedning.



Dette symbol angiver mulige farer i form af eksplosioner.



Dette symbol henviser til mulige problemer med trykindikatorerne.

(S/■/■/■)

(P/■/■/■)

Disse symboler viser de forskellige typer af ventiler og deres anvendelse på pumpehovedet.



Disse symboler informerer om, hvordan emballage og produkt skal bortskaffes.



Dette symbol oplyser om FSC®-certifikatet.



Kontrolleret sikkerhed: Produkter, der er markeret med dette tegn, overholder kravene i den tyske produktsikkerhedslov (ProdSG).



Dette symbol angiver importøren.

2. Sikkerhed

Tilsigtet brug
Dette produkt er velegnet til oppumpning af alle gængse cykeldæk, transportvogne og cykelanhængere, luftmadrasser, bolde el. lign.

Produktet er ikke beregnet til erhvervsbrug. Enhver anden brug af eller ændringer på produktet gælder som ikke-formålsmæssig og kan medføre risici for person- og materielle skader. Distributøren hæfter ikke for skader, som opstår som følge af ikke-formålsmæssig brug.

3. Leveringsomfang (Fig. A1 + A2)

- 1 x Gulvlufpumpe XL med trykmåler **1**
- 1 x adapterboks **2**
- 1 x brugs- og sikkerhedsanvisninger (uden fig.)

Komponenter:

- 1 x metaladapter til bolte **2a**
- 1 x plastadapter til opblæseligt legetøj etc. **2b**
- 1 x plastadapter til luftmadrasser etc. **2c**
- 1 x pumpehoved **3**
- 1 x armen **3a**
- 1 x trinbræt **4**
- 1 x pumpehåndtaget **5**
- 1 x pumpe slang **6**
- 1 x manometer **7**
- 1 x rød viser **8**
- 2 x klemmanordning **9**
- 1 x tilslutningsclips **10**

4. Tekniske data

Type: Gulvlufpumpe XL med trykmåler

IAN: 467066_2404

Monz-nr: 26241

Projekt: PO30030488

Maks. tilladt tryk: 8 bar (116 psi)

Nominelt tryk: 6 bar (87 psi)

Manometer: op til 11 bar (160 psi)

Kubikvolumen: 476 ml / 476 cm³

Trykslangens længde: ca. 100 cm

Produktionsdato: 09/2024

Garanti: 3 år

5. Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL!

Fare for skade og kvælning!



Hvis børn leger med produktet eller emballagen, kann de skade eller kvæle på det!

- Lad ikke børn lege produktet eller emballagen!
- Hold øje med børn, hvis de er i nærheden af produktet.
- Produktet og emballagen skal opbevares utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!



Ikke egnet til børn under 8 år! Holdes væk fra børn. Der er fare for personskader!



- Børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysiske, sensoriske eller menta-

le evner eller manglende erfaring og viden skal overvåges og/eller instrueres i en sikker brug af produktet og de deraf følgende farer ved brug af produktet.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Vedligeholdelse og/eller rengøring af produktet må ikke udføres af børn.

Overhold forskrifterne i dit land!

- Overhold de gældende landespecifikke regler og forskrifter ved brugen og under bortskaffelsen af produktet.

Vær opmærksom på miljøforhold!

- Produktet må ikke bruges, hvis den omgivende temperatur er over 40°C eller under -10°C.

⚠ ADVARSEL!

Fare for eksplosioner og personskader!



Ved brug af defekte pumper er der fare for eksplosioner og personskader!

- Pumper med beskadigede tilslutningsdele eller andre defekter eller beskadigelser må ikke længere bruges pga. faren for eksplosioner og personskader.
- Defekte gulpumper skal bortskaffes sagkyndigt. En reparation er ikke mulig.

⚠ ADVARSEL!

Eksplosionsfare!



Når maksimalværdien overskrides, er der eksplosionsfare!

- Samtlige cykelhjul kan oppumpes til maksimalt angivne og tilladte tryk af pumpen 8 bar (116 psi). Pas på ikke at overskride det maksimale lufttryk, der er angivet af dækkproducenten. Disse findes som regel på dækkets flange.
- De angivne maksimalværdier må til ingen tid overskrides.

⚠ ADVARSEL!

Fare for forbrændinger!



Pga. friktion mellem pumpestempel og -cylinder kan begge deles opvarmes stærkt ved længere tids pumpning. Der er fare for forbrændinger!

- For at undgå forbrændinger, må pumpen efter pumpning udelukkende holdes i trinfladen, på holdebjelen eller på manometeret.

⚠ FORSIGTIG!

Fare for personskader!



Ved forkert dæktryk er der fare for personskader!

- Nogle cykelventiler tillader ingen visning af trykket. For din egen sikkerheds skyld bør du kontrollere lufttrykket med kalibreret manometer (fx på en tankstation).

6. Ibrugtagning

1. Fjern al emballage.
Fjern eksisterende kabelbindere ved at klippe dem over med en saks eller en kniv.
2. Kontrollér om alle dele er komplet og ubeskadiget. Er dette ikke tilfældet, kontakt venligst den angivne serviceadresse.

7. Brug af pumpehoved og adaptere (fig. C1)

BEMÆRK!

Før du sætter pumpehovedet **3** på ventilen eller indsætter en adapter, skal du vippe armen **3a** opad.

Adapter:

Adapteren befinder sig i en adapterboks **2**, der sidder på produktet **1**, **se fig. A2**.

1. Skub adapterboksen **2** opad ud af holderen.
2. Vip adaptereboksen **2** op, og tag den nødvendige adapter ud.

Brug af pumpehoved og adaptere (fig. C1)

SCHRADER (S/■) (fig. C2)

2a fx bolde

2b f.eks oppusteligt legetøj

2c fx luftmadrasser

A Til oppumpning af slanger med Schrader-ventil, fx mountainbike, transportvogne og cykelanhængere.

DUNLOP / PRESTA (P/■) (fig. C3)

B Til oppumpning af slanger med Dunlop-ventil, fx ved city-/trekkingcykler.

C Til oppumpning af slanger med Presta-ventil, fx ved racercykler og mountainbikes.

(Vip pumpehovedets **3a** arm **3** nedad for at låse.)

(Ventiler **A**, **B**, **C** ikke del af leverancen)

Oppumpning af dæk med Schrader-ventil **A**: (fig. C2)

1. Tag først beskyttelseshætten af.
2. Vip armen **3a** opad.

3. Sæt pumpehovedet **3** med den store åbning (S/■) på ventilen
4. Vip armen **3a** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3a** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen, til sidst sættes beskyttelseshætten på.

Oppumpning af dæk med Dunlop-ventil **B**: (fig. C3)

1. Tag først beskyttelseshætten af.
2. Vip armen **3a** opad.
3. Sæt pumpehovedet **3** med den lille åbning (P/■) på ventilen.
4. Vip armen **3a** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3a** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen, til sidst sættes beskyttelseshætten på.

Oppumpning af dæk med Presta-ventil **C**: (fig. C4)

1. Tag først beskyttelseshætten af.
2. Løsn først ventilens møtrik (2a–2c).
3. Vip armen **3a** opad.
4. Sæt pumpehovedet **3** med den lille åbning (P/■) på ventilen.
5. Vip armen **3a** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3a** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen, ventilmøtrikken lukkes og beskyttelseshætten fastgøres.

Oppumpning oppusteligt legetøj, luftmadrasser etc. **2b/c**: (fig. C5)

1. Åbn først ventilens prop.
2. Vip armen **3a** opad.
3. Vælg den passende adapter **2b/c**, og sæt den i pumpehovedets **3** store åbning (S/■).
4. Vip armen **3a** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.
5. Nu adapteren **2b/c** i genstanden, der skal oppumpes.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3a** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen, til sidst lukkes ventilpropen.

Oppumpning af bolte **2a**: (fig. C6)

1. Vip armen **3a** opad.
2. Sæt dertil adapteren **2a** i pumpehovedets **3** store åbning (S/■).
3. Vip armen **3a** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.

BEMÆRK!

Fugt den adapteren **2a** noget på.

4. Nu sættes adapteren **2a** ind i bolten.
Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3a** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen.

8. Brug af pumpen

1. Sæt pumpehovedet **3** på ventilen, se hertil **7. Brug af pumpehoved og adaptere (fig. C1)**.
2. (**fig. B1**) placer produktet **1** på et stabilt, fast, vandret underlag.
3. (**fig. B2**) Under pumpning skal du stå på produktets **1** trinflade **4**, så det er sikret mod at vælte.
4. (**fig. B3**) Bevæg pumpehåndtaget **5** jævnt og ikke for hurtigt.

BEMÆRK!

- (**fig. B4**) Pumpeslangen **6** må ikke knækkes.
- (**fig. B5**) I midten af manometeret **7** sidder en rød viser **8**. Den røde viser **8** kan anvendes som en optisk markering for det ønskede lufttryk.
Drej hertil den røde viser **8** på den ønskede trykvisning.
Bemærk, at den indstillede markering kun skal være en hjælp til orientering og ikke påvirker lufttrykket!

BEMÆRK!

For at transportere produktet **1** lægges pumpeslangen **6** hen over pumpehåndtaget **5** som vist i **figur A1**. Klem pumpeslangen **6** som vist ind i de to klemmanordninger **9**.

Tilslut pumpeslangen **6** til tilslutningsclipsen **10** som vist i **fig. A1**.

Nu kan du løfte produktet **1** på pumpehåndtaget **5** og transportere det.

9. Rengøring og pleje

- rengør med en fugtig klud
- må ikke komme ned i vand
- Kontrollér regelmæssigt inden brug om produktets skrueforbindelser **1** er spændt korrekt.
- Produktet **1** kræver ingen vedligeholdelse.
- Produktet **1** opbevares køligt, tørt og beskyttet mod UV-lys.

10. Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballagen



Emballagen og brugsvejledningen består af miljøvenlige materialer, som du kann bortskaffe på din lokale genbrugsstation.

Bortskaffelse af produktet

Produktet kann bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

11. Garanti

Kære kunde, man får dette produkt med 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har kunden juridiske rettigheder overfor sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder begrænses ikke af den garanti, vi fremstiller i det følgende.

Garantibetingelser

Garantiperioden starter med købsdatoen. Vær venlig at opbevare den originale kassekvittering godt. Det er et bilag, der er nødvendigt som købsbevis. Optræder der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt en materiale- eller produktionsfejl, vil produktet af os - efter vort eget valg - blive repareret eller udskiftet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at der inden for den treårige periode forevises dels det defekte produkt og købsbeviset (kassekvitteringen) og det kort beskrives skriftligt, hvori manglen består og hvornår denne er dukket op. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, vil vi returnere det reparerede produkt eller et helt nyt produkt. Der starter ikke en ny garantiperiode med en reparation eller en udskiftning af produktet.

Garantitid og lovmæssige erstatningskrav

Garantitiden forlænges ikke pga. erstatningen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede findes ved køb, skal meldes straks efter udpakning. Reparationer, der skal foretages efter garantitiden, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er omhyggeligt produceret i overensstemmelse med strenge kvalitetsstandarder og er kontrolleret grundigt inden levering. Garantiydelsen gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele eller for skader på dele, der pga materialet, der er produceret af, nemt kan gå i stykker f.eks. Kontakter eller dele af glas.

Garantien bortfalder, hvis produktet er beskadiget eller ikke korrekt brugt eller vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle vejledninger, der er opført i denne betjeningsvejledning, overholdes nøje. Anvendelsesområder og handlinger, som frarådes i denne betjeningsvejledning, eller som der advares imod, skal altid undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug, ikke til erhvervsbrug. Ved misbrug eller usagkyndig behandling, voldsom behandling eller indgreb, der ikke er foretaget af vores serviceafdeling på stedet, bortfalder garantien.

c/o teknikhall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (gratis, mobilnet kann variere)

E-Mail: monz-dk@technikhall.com

09/2024 / PO30030488
Monz-nr: 26241

IAN 467066_2404

Fremgangsmåde ved garanti

For at sikre en hurtig bearbejdning af din reklamation, bedes du følge den nedenstående anvisninger.

- Hold venligst kassekvitteringen og artikelnummeret (IAN 467066_2404) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravering på produktet, forsiden på din vejledning eller skiltet på produktets bag- eller underside.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte den serviceafdeling, der er angivet nedenstående - enten via telefon eller e-mail.
- Produkter, der er registreret som defekt, kan derefter portofrit sendes til den meddelte serviceadresse. Angiv her den pågældende fejl, og hvornår den er opstået.

På www.lidl-service.com kn du downloade den og mange andre håndbøger produktvideoer og installationssoftware.



Med denne QR-kode skifter du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din betjeningsvejledning efter ud har angivet artikelnummeret (IAN 467066_2404).

12. Forhandler



MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62

DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@technikhall.com

13. Serviceadresse

MONZ SERVICE-CENTER

POMPE À PIED XL AVEC MANOMÈTRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

1. Introduction	15
2. Sécurité	15
3. Étendue de la livraison (Fig. A1 + A2)	16
4. Caractéristiques techniques	16
5. Consignes de sécurité	16
6. Mise en service	17
7. Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)	17
8. Utilisation de la pompe	18
9. Consignes de nettoyage et d'entretien	18
10. Élimination	18
11. Garantie	18
12. Distributeur	19
13. Adresse du service	19

1. Introduction

Toutes nos félicitations !

Vous avez acheté un produit de haute qualité. Lisez attentivement ce mode d'emploi pour découvrir le produit avant une première utilisation. Avant d'utiliser le produit, se familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement selon l'usage décrit et les domaines d'utilisation indiqués. Conservez les instructions pour référence future. Lorsque le produit est cédé à des tiers, leur remettre également tous les documents.

La Pompe à pied XL avec manomètre est désignée produit ci-dessous.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce mot-clé désigne un danger à risque élevé pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort s'il n'est pas évité.

⚠ PRUDENCE !

Ce mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures modérées à mineures s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole indique un risque de dommages matériels ou vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant l'utilisation.



Remarque concernant l'utilisation de cette mode d'emploi



Ce symbole indique des possibles risques concernant les enfants.



Ce symbole indique l'âge minimum d'utilisation du produit.



Ce symbole indique de possibles risques de surchauffe.



Ce symbole indique de possibles risques d'explosions.



Ce symbole indique des problèmes potentiels avec l'indicateur de pression.



Ces symboles indiquent les différents types de vannes et leur utilisation sur la tête de pompe.



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.



Ce symbole renseigne sur le certificat FSC®.



Sécurité vérifiée : les produits caractérisés par ce symbole satisfont aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Ce symbole indique l'importateur.

2. Sécurité

Utilisation conforme

Ce produit est adapté pour gonfler tous les pneus de vélo, chariots et remorques de vélo, matelas gonflables, ballons usuels, etc.

L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle. Toute utilisation ou modification de l'article est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des blessures et des détériorations. Le responsable de la mise sur le marché décline

toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.

3. Étendue de la livraison (Fig. A1 + A2)

- 1x Pompe à pied XL avec manomètre **1**
- 1x boîte d'adaptateurs **2**
- 1x instructions d'utilisation et consignes de sécurité (sans Fig.)

Description des pièces :

- 1x adaptateur métallique pour les ballons **2a**
- 1x adaptateur en plastique pour les jouets gonflables, etc. **2b**
- 1x adaptateur en plastique pour les matelas gonflables, etc. **2c**
- 1x tête de pompe **3**
- 1x levier **3a**
- 1x surface de marche **4**
- 1x poignée de la pompe **5**
- 1x tuyau de la pompe **6**
- 1x manomètre **7**
- 1x aiguille rouge **8**
- 2x dispositifs de serrage **9**
- 1x clip de connexion **10**

4. Caractéristiques techniques

Type : Pompe à pied XL avec manomètre

IAN : 467066_2404

N° Monz : 26241

Projet: PO30030488

Pression max. autorisée : 8 bar (116 psi)

Pression nominale : 6 bar (87 psi)

Manomètre : jusqu'à 11 bar (160 psi)

Volume de pompage : 476 ml / 476 cm³

Longueur du tuyau : env. 100 cm



Date de production : 09/2024

Garantie: 3 ans

5. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure et d'étouffement !



Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le produit ou son emballage !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec le produit ou l'emballage.
- Surveiller les enfants se trouvant à proximité du produit.
- Conserver le produit et l'emballage hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !



Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Tenir hors de portée des enfants. Un risque de blessures existe !



- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants.

Respecter les dispositions nationales !

- Respecter les directives et dispositions nationales en vigueur lors de l'utilisation et de l'élimination du produit.

Faire attention aux conditions de l'environnement !

- Le produit ne doit pas être utilisé en cas de températures ambiantes supérieures à 40°C ou inférieures à -10°C.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion et de blessure !



Lors de l'utilisation de pompes défectueuses, il existe un risque d'explosion et de blessure !

- Les pompes dont les connecteurs sont endommagés ou qui présentent d'autres défauts ou dommages ne doivent pas être utilisées en raison de risques d'explosion et de blessure.
- Les pompes défectueuses doivent être éliminées de manière appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !



En cas de dépassement de la valeur maximale, il existe un risque d'explosion !

- Vous pouvez gonfler tous les pneus de vélo jusqu'à la pression maximale autorisée spécifiée de la pompe 8 bar (116 PSI) Assurez-vous de ne pas dépasser la pression d'air maximale spécifiée par le fabricant du pneu. L'indication se trouve généralement sur le flanc du pneu.
- Les valeurs maximales spécifiées ne doivent ja-

mais être dépassées !

⚠ Avertissement !

Risque de brûlure !



En raison du frottement du piston et du cylindre de pompe, ceux-ci peuvent chauffer considérablement pendant un gonflage plus long. Il existe un risque de brûlure !

- Après le gonflage, ne saisir la pompe qu'au niveau de la surface d'appui, de l'étrier de maintien ou du manomètre pour éviter les brûlures.

⚠ Prudence !

Risque de blessure !



Si la pression des pneus est incorrecte, il existe un risque de blessure !

- Certaines valves de vélo ne permettent pas d'indication de pression. Pour votre sécurité, veuillez vérifier la pression de gonflage avec un manomètre calibré (par exemple dans une station-service).

6. Mise en service

1. Retirer tous les matériaux d'emballage.
Retirez les attaches de câble existantes en les coupant avec des ciseaux ou un couteau.
2. Vérifier que toutes les pièces sont au complet et non endommagées.
Si ce n'est pas le cas, contacter l'adresse de service indiquée.

7. Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)

REMARQUE !

Avant de mettre la tête de pompe **3** sur la valve ou de brancher un adaptateur, rabattez le levier **3a** vers le haut.

Adaptateurs :

Les adaptateurs se trouvent dans une boîte d'adaptateurs **2** fixée sur le produit **1**, voir fig. A2.

1. Faire sortir la boîte d'adaptateurs **2** du support en la poussant vers le haut.
2. Ouvrir la boîte d'adaptateurs **2** et retirer l'adaptateur nécessaire :

Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)

SCHRADER (S/■/■/■)

2a par ex. ballons

2b par ex. jouet gonflable

2c par ex. matelas gonflables

A Pour gonfler des tuyaux avec la valve Schrader, par ex. VTT, chariots et remorques de vélo.

DUNLOP / PRESTA (P/■/■/■)

B Pour gonfler des tuyaux avec la valve Dunlop, par ex. pour les vélos urbains ou de randonnée.

C Pour gonfler des tuyaux avec la valve Presta, par ex. pour les vélos de course ou les VTT.

(Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** de tête de la pompe **3** vers le bas.)

(valves **A**, **B**, **C** non fournies)

Gonflage des pneus avec la valve Schrader **A : (fig. C2)**

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Relever le levier **3a** à.
3. Monter la tête de pompe **3** avec la grande ouverture (**S/■/■/■**) sur la valve.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des pneus avec la valve Dunlop **B : (fig. C3)**

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Relever le levier **3a** à.
3. Monter la tête de pompe **3** avec la petite ouverture (**P/■/■/■**) sur la valve.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des pneus avec la valve Presta **C : (fig. C4)**

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Dévisser l'écrou de la valve (2.a-2.c).
3. Relever le levier **3a** à.
4. Monter la tête de pompe **3** avec la petite ouverture (**P/■/■/■**) sur la valve.
5. Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve, revisser l'écrou de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des jouets, matelas gonflables, etc. 2b/c : (fig. C5)

1. Ouvrir d'abord l'obturateur de la valve.
2. Relever le levier 3a à.
3. Sélectionner l'adaptateur adapté 2b/c et l'insérer dans la grande ouverture (S/1/11111) de la tête de pompe 3.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier 3a sur la tête de pompe 3.
5. Insérer maintenant l'adaptateur 2b/c dans l'objet devant être gonflé.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier 3a, retirer la tête de pompe 3 de la valve et fermer l'obturateur de la valve.

Gonflage de ballons 2a : (fig. C6)

1. Relever le levier 3a à.
2. Insérer pour cela l'adaptateur 2a dans la grande ouverture (S/1/11111) de la tête de pompe 3.
3. Pour verrouiller, rabattre le levier 3a sur la tête de pompe 3.

REMARQUE !

Hydrater légèrement l'adaptateur 2a.

4. Insérer l'adaptateur 2a dans le ballon.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier 3a et retirer la tête de pompe 3 de la valve.

8. Utilisation de la pompe

1. Monter la tête de pompe 3 sur la valve, voir pour cela **7. Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)**.
2. (fig. B1) Placer le produit 1 sur un support stable et plan.
3. (fig. B2) Pendant le gonflage, toujours se positionner avec les deux pieds sur la surface de marche 4 du produit 1 pour l'empêcher de basculer.
4. (fig. B3) Actionner la poignée de la pompe 5 régulièrement et pas trop rapidement.

REMARQUE !

- (fig. B4) Le tuyau de la pompe 6 ne doit pas être plié.
- (fig. B5) Une aiguille rouge 8 se trouve au milieu du manomètre 7. Cette aiguille rouge 8 peut servir de marquage optique pour la pression d'air souhaitée.
Tourner pour cela l'aiguille rouge 8 sur l'affichage de la pression souhaitée.
Attention, le marquage défini ne sert qu'à titre indi-

catif et n'a aucune influence sur la pression d'air !

REMARQUE !

Pour le transport du produit 1, placer le tuyau de la pompe 6 comme décrit dans la **fig. A1** au-dessus de la poignée de pompe 5. Bloquer le tuyau de la pompe 6 comme indiqué dans les deux dispositifs de serrage 9.

Raccordez le tuyau de la pompe 6 au clip de connexion 10 comme illustré à la **Fig. A1**.

Le produit 1 peut désormais être soulevé et transporté par la poignée 5.

9. Consignes de nettoyage et d'entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide
- Ne pas plonger dans l'eau
- Contrôler régulièrement les raccords vissés du produit 1 avant utilisation, ils ne doivent pas être desserrés.
- Le produit 1 ne nécessite aucune maintenance.
- Conserver le produit 1 au sec, au frais et à l'abri des rayons UV.

10. Élimination

Élimination de l'emballage



L'emballage et le mode d'emploi sont composés de matériaux respectueux de

l'environnement que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Élimination du produit

Le produit peut être éliminé avec les déchets ménagers normaux.

11. Garantie

Chère cliente, Cher client, vous recevez trois ans de garantie sur ce produit à compter de la date d'achat. Des droits légaux vous reviennent contre le vendeur en cas de vices de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse original. Ce document est requis comme justificatif d'achat.

En cas d'apparition d'un vice de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous nous chargeons, selon notre choix, de réparer ou de remplacer le produit et ce, gratui-

tement pour vous. La prestation de garantie présuppose la présentation du produit défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) et la description succincte écrite du vice et de la date de son apparition. Si un défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit.

La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Durée de garantie et droits de garantie légaux

La durée de garantie n'est pas prolongée par une action en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et défauts existant éventuellement déjà au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après la fin de la durée de garantie sont facturées.

Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement testé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à l'usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni les dommages causés aux pièces fragiles telles que les interrupteurs ou le verre. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, mal utilisé ou entretenu. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les consignes spécifiées dans ce mode d'emploi doivent être strictement respectées. Toute utilisation ou action que le mode d'emploi déconseille ou contre laquelle il met en garde doit être évitée.

Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non-commercial. La garantie expire en cas d'utilisation incorrecte et abusive, d'usage de la force et en cas d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Traitement en cas de réclamation au titre de la garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Pour toutes vos demandes, veuillez conserver à disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 467066_2404) comme preuve d'achat.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique du produit, gravée sur le produit, sur la page d'ouverture de votre mode d'emploi ou sur

l'autocollant au dos ou en bas du produit.

- En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez retourner gratuitement un produit ayant été enregistré comme défectueux à l'adresse du service après-vente communiqué, en joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et une indication de la nature du défaut et du moment où il s'est produit.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.



Ce code QR vous amène directement à la page du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et votre mode d'emploi peut être ouvert en entrant le numéro d'article (IAN 467066_2404).

12. Distributeur



MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62

DE-54292 Trier / GERMANY

E-Mail: monz-de@teknihall.com

13. Adresse du service

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

Hotline: 00800 / 68546854 (gratuit, différent pour la téléphonie mobile)
E-Mail: monz@teknihall.fr
E-Mail: monz@teknihall.be

09/2024 / PO30030488
Num. d'art. Monz: 26241

IAN 467066_2404

STAANDE XL LUCHTPOMP MET MANOMETER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

1. Inleiding	20
2. Veiligheid	20
3. Leveringsomvang (afb. A1 + A2)	21
4. Technische gegevens	21
5. Veiligheidsinstructies	21
6. Ingebruikname	22
7. Beoogd gebruik van de pompkop en adapters (Fig. C1)	22
8. De pomp gebruiken	23
9. Schoonmaak- & verzorgingsinstructies	23
10. Afvalverwerking	23
11. Garantie	23
12. Distributeur	24
13. Serviceadressen	24

1. Inleiding

Van harte gefeliciteerd!

Met uw aankoop heeft u gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product. Voordat u het product gaat gebruiken, maak u zich eerst vertrouwd met het product. Lees zorgvuldig onderstaande gebruiksaanwijzing. Voordat u het product in gebruik neemt, dient u zich vertrouwd te maken met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de instructies voor toekomstige referentie. Indien u dit product aan een derde geeft, zorg er dan voor dat u alle documenten ook overhandigt.

Hierna wordt de Staande XL luchtpomp met manometer product genoemd.

Tekentoelichting

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing op de product of op de verpakking gebruikt.

WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met

een laag risico dat, indien niet voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade of geeft u nuttige aanvullende informatie over het gebruik.



Instructie voor het in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing



Dit symbool geeft mogelijke gevaren met betrekking tot kinderen aan.



Dit symbool geeft de leeftijdsclassificatie van het product aan.



Dit symbool geeft mogelijke gevaren met betrekking tot oververhitting aan.



Dit symbool geeft de mogelijke gevaren met betrekking tot explosies aan.



Dit symbool geeft mogelijke problemen met drukindicaties aan.

(S/■/■/■) Deze symbolen geven de verschillende kleptypes aan en hun gebruik op de pompkop.



Deze symbolen informeren u over het afvoeren van verpakkingen en producten.



Dit symbool biedt informatie over het FSC®-certificaat.



Geteste veiligheid: Met dit symbool gemarkeerde producten voldoen aan de eisen van de Duitse productveiligheidswet (ProdSG).



Dit symbool geeft de importeur aan.

2. Veiligheid

Gebruik voor het beoogde doel

Dit product is geschikt voor het oppompen van alle gangbare fietsbanden, bakfietsen en fietskarren, luchtbedden, ballen e.d.

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of elke andere wijziging van

het product wordt beschouwd als niet voor het beoogde doel en kan leiden tot risico's zoals letsel en schade. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet voor het beoogde doel is, is de distributeur niet aansprakelijk.

3. Leveringsomvang (afb. A1 + A2)

- 1x Staande XL luchtpomp met manometer **1**
- 1x adapterdoos **2**
- 1x bedienings- en veiligheidsinstructies (zonder afb.)

Beschrijving van de onderdelen:

- 1x Metalen adapter voor ballen **2a**
- 1x kunststofadapter voor opblaasbaar speelgoed, enz. **2b**
- 1x kunststofadapter voor luchtbedden, etc. **2c**
- 1x pompkop **3**
- 1x hendel **3a**
- 1x loopvlak **4**
- 1x pomphendel **5**
- 1x pompslang **6**
- 1x manometer **7**
- 1x rode wijzer **8**
- 2x klemapparaat **9**
- 1x verbindingsclip **10**

4. Technische gegevens

Type: Staande XL luchtpomp met manometer
IAN: 467066_2404

Monz-nr.: 26241

Project: PO30030488

Max. toegestane druk: 8 bar (116 psi)

Nominale druk: 6 bar (87 psi)

Manometer: tot 11 bar (160 psi)

Hefvolume: 476 ml / 476 cm³

Lengte drukslang: ca. 100 cm



Productiedatum: 09/2024

Garantie: 3 jaar

5. Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwonding en verstikking!



Als kinderen met het product of de verpakking spelen, kunnen ze zich verwonden of stikken!

- Laat geen kinderen met het product of verpakking spelen.
- Houd toezicht op kinderen in de buurt van het product.
- Berg zowel het product als de verpakking buiten het bereik van kinderen op.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar! Uit de buurt van kinderen houden. Er bestaat letselgevaar!



- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van de tuinslang onder toezicht staan en/of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Onderhoud en/of schoonmaken van het product mag niet worden uitgevoerd door kinderen.

Neem de nationale voorschriften in acht!

- Neem de geldende nationale regels en voorschriften in acht tijdens het gebruik en de verwijdering van het product.

Let op de milieuomstandigheden!

- Het product mag niet worden gebruikt bij omgevingstemperaturen boven 40 °C of onder -10 °C.

⚠ WAARSCHUWING!

Explosie- en letselgevaar!



Tijdens het gebruik van een defecte pomp bestaat er explosie- en letselgevaar!

- Pompen met beschadigde aansluitingen of andere defecten of beschadigingen mogen wegens explosie- en letselgevaar niet meer worden gebruikt.
- Defecte pompen moeten vakkundig worden afgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!



Bij overschrijding van de maximumwaarde bestaat er explosiegevaar!

- U kunt alle fietsbanden oppompen tot de aangegeven maximaal toegestane druk van de pomp 8 bar (116 PSI). Zorg ervoor dat u de maximale luchtdruk die door de bandenfabrikant is opgegeven, niet overschrijdt. Dit vindt u meestal op de zijwand van de band.
- De aangegeven maximumwaarden mogen nooit worden overschreden.

⚠ WAARSCHUWING!

Verbrandingsgevaar!



Door de wrijving van pompzuigers en cilinders kunnen deze bij langdurig pompen aanzienlijk opwarmen.

Er bestaat verbrandingsgevaar!

- Om brandwonden te voorkomen, kunt u na het oppompen de pomp alleen nog bij het handvat van de pomp aanraken.

⚠ VOORZICHTIG!

Letselgevaar!



Door verkeerde bandenspanning kan er letselgevaar ontstaan!

- Controleer voor uw eigen veiligheid de luchtdruk met een gekalibreerde manometer (bijv. bij een benzinstation).

6. Ingebruikname

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
Verwijder bestaande kabelbinders door ze door te knippen met een schaar of mes.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
Als dit niet het geval is, neem dan contact op met het opgegeven serviceadres.

7. Beoogd gebruik van de pompkop en adapters (Fig. C1)

LET OP!

Voordat u de pompkop **3** op het ventiel plaatst of een adapter aansluit, klapt u de hendel **3a** omhoog.

Adapter:

De adapters bevinden zich in een adapterdoos **2**, die aan het product **1** is bevestigd, **zie afb. A2**.

1. Schuif de adapterdoos **2** uit de houder naar boven.
2. Open de adapterdoos **2** en verwijder de noodzakelijke adapter:

Beoogd gebruik van de pompkop en adapters (Fig. C1)

SCHRADER (S/■/■/■)

2a bijv. ballen

2b bijv. opblaasbaar speelgoed

2c bijv. luchtbedden

A Voor het oppompen van binnenbanden met Amerikaanse ventielen, zoals mountainbikes, bakfietsen en fietskarren.

DUNLOP / PRESTA (P/■/■/■)

B Voor het oppompen van binnenbanden met snelventielen, bijv. op stads-/trekkingfietsen.

C Voor het oppompen van binnenbanden met Franse ventielen, bijv. op racefietsen en mountainbikes.

(Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.)

(Ventielen **A**, **B**, **C** maken geen deel uit van de leveringsomvang)

Oppompen van banden met Amerikaanse ventielen **A**: (afb. C2)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Klap de hendel **3a** naar boven.
3. Steek de pompkop **3** in de grote opening (S/■/■/■) van het ventiel.
4. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3a** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van banden met snelventielen **B**: (afb. C3)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Klap de hendel **3a** naar boven.
3. Steek de pompkop **3** in de kleine opening (P/■/■/■) van het ventiel.
4. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3a** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van banden met Franse ventielen **C**: (afb. C4)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Draai de moer van het ventiel (2a–2c) los.
3. Klap de hendel **3a** naar boven.
4. Steek de pompkop **3** in de kleine opening (P/■/■/■) van het ventiel.
5. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3a** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel, draait u de moer van het ventiel vast en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van opblaasbaar speelgoed, luchtbedden, enz. **2b/c**: (afb. C5)

1. Open eerst de plug van het ventiel.
2. Klap de hendel **3a** naar boven.
3. Selecteer de juiste adapter **2b/c** en steek deze in de grote opening (S/■/■/■) van de pompkop **3**.

- Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.
- Steek nu de kunststofadapter in het op te pompen voorwerp.

Als u klaar bent met pompen, klapt dan de hendel **3a** naar boven, trek de pompkop **3** uit het ventiel en sluit u de plug van het ventiel.

Oppompen van ballen **2a**: (afb. C6)

- Klap de hendel **3a** naar boven.
- Steek hiervoor de adapter **2a** in de grote opening (**S/11mm**) van de pompkop **3**.
- Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3a** op de pompkop **3** naar beneden.

LET OP!

Bevochtig de adapter **2a** een beetje.

- Steek nu de metalen adapter **2a** in de bal.
- Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3a** naar boven en trekt u de pompkop **3** uit het ventiel.

8. De pomp gebruiken

- Steek de pompkop **3** op het ventiel, zie hiervoor **7. Beoogd gebruik van de pompkop en adapters (Fig. C1)**.
- (afb. B1) Zet het product **1** op een stabiele en vlakke ondergrond.
- (afb. B2) Ga tijdens het pompen altijd met beide voeten op het loopvlak **4** van het product **1** staan om te voorkomen dat het omvalt.
- (afb. B3) Bedien de pomphendel **5** gelijkmatig en niet te snel.

LET OP!

- (afb. B4) De pompslang **6** mag niet geknikt zijn.
- (afb. B5) In het midden van de manometer **7** staat een rode wijzer **8**. Deze rode wijzer **8** kan als visuele markering voor de gewenste luchtdruk dienen. Draai hiervoor de rode wijzer **8** naar de gewenste drukweergave. Let op dat de ingestelde markering alleen ter oriëntatie is en geen invloed op de luchtdruk heeft!

LET OP!

Om het product **1** te vervoeren, legt u de pompslang **6** over de pomphendel, zoals afgebeeld in **afb.**

A1. 5. Klem de pompslang **6** zoals afgebeeld in de twee klemapparaten **9**.

Sluit de pompslang **6** aan op de verbindingssclip **10** zoals weergegeven in **afb. A1**.

Nu kunt u het product **1** aan de pomphendel **5** optillen en vervoeren.

9. Schoonmaak- & verzorgingsinstructies

- alleen met een vochtige doek schoonmaken
- niet in water onderdompelen
- Controleer voor het gebruik regelmatig of de schroefverbindingen van het product **1** wel goed vastzitten.
- Het product **1** heeft geen onderhoud nodig.
- Het product **1** op een koele, droge plaats, beschermd tegen UV-licht opbergen

10. Afvalverwerking

Verpakking weggooien



De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van milieuvriendelijke

materialen die u kunt weggooien bij uw lokale recyclingfaciliteiten.

Product afvoeren

Het product kann met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

11. Garantie

Beste klant, u ontvangt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. In geval van defecten in dit product, kunt u uw wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product uitoefenen. Deze wettelijke rechten worden door onze onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop. Bewaar zorgvuldig het originele kassaticket. Dit document is nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product defecten in het materiaal of in de fabricage optreden, want wordt het product door ons – naar eigen oordeel - gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie geldt op voorwaarde dat binnen de termijn van drie jaar het defecte product en het aankoopbewijs (kassaticket) getoond wordt en schriftelijk kort beschreven wordt wat het defect is en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie gedekt is, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product

terug. Na het repareren of vervangen van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantieperiode en wettelijke claims voor gebreken

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele beschadigingen en gebreken die op het moment van aankoop reeds aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht

Omvang van de garantie

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor uitlevering zorgvuldig getest. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie is ongeldig als het product is beschadigd, op ondeskundige wijze is gebruikt of onderhouden. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle instructies in deze gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Elk gebruik of elke handeling die in deze gebruiksaanwijzing wordt afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moet worden voorkomen.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé- en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt in geval van onpaste en ondeskundige behandeling, gebruik van geweld en ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicemedewerkers werden uitgevoerd.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om een snelle verwerking van uw aanvraag te garanderen, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Houd de kassabon en het artikelnummer (IAN 467066_2404) bij de hand als aankoopbewijs voor alle aanvragen.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, op een gravure op het product, op de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Als er zich functionele fouten of andere defecten voordoen, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde

serviceafdeling.

- U kunt dan een product dat als defect is geregistreerd, franco opsturen naar het aan u verstrekte serviceadres, met bijvoeging van de ontvangst van de aankoop (kassabon) en een indicatie van waaruit het defect bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Deze QR-code brengt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en u kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN 467066_2404) in te voeren.

12. Distributeur



MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@technikhall.com

13. Serviceadressen

MONZ SERVICE-CENTER
c/o technikhall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

Hotline: 00800 / 68546854 (gratis, mobiele telefoon afwijkend)

E-Mail: monz@technikhall.nl

E-Mail: monz@technikhall.be

09/2024 / PO30030488

Monz art.-nr.: 26241

IAN 467066_2404

STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

1. Einleitung.....	25
2. Sicherheit.....	26
3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2).....	26
4. Technische Daten	26
5. Sicherheitshinweise	26
6. Inbetriebnahme	27
7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)	27
8. Pumpe verwenden.....	28
9. Reinigungs- & Pflegehinweise.....	28
10. Entsorgung	28
11. Garantie.....	29
12. Inverkehrbringer	29
13. Serviceadresse	29

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Im Folgenden wird die Standluftpumpe XL mit Manometer Produkt genannt.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in diesen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Hinweis zur Handhabung dieser Anleitung



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produkts hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Überhitzung hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Explosionen hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Probleme mit Druckanzeigen hin.

(S/■/■/■/■) Diese Symbole weisen auf die unterschiedlichen Ventilarten und ihre Verwendung am Pumpenkopf hin.



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Symbol gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen



Dieses Symbol weist auf den Importeur hin.

2. Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen, Reifen von Transportkarren oder Fahrrad-Anhängern, Luftmatratzen, Bällen u. ä. geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.

3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2)

- 1x Standluftpumpe XL mit Manometer **1**
- 1x Adapterbox **2**
- 1x Bedienungs- und Sicherheitshinweise (ohne Abb.)

Teilebeschreibung:

- 1x Metalladapter für Bälle **2a**
- 1x Kunststoffadapter für aufblasbares Spielzeug etc. **2b**
- 1x Kunststoffadapter für Luftmatratzen etc. **2c**
- 1x Pumpenkopf **3**
- 1x Hebel **3a**
- 1x Trittfläche **4**
- 1x Pumpengriff **5**
- 1x Pumpenschlauch **6**
- 1x Manometer **7**
- 1x roter Zeiger **8**
- 2x Klemmvorrichtung **9**
- 1x Verbindungsclip **10**

4. Technische Daten

Typ: Standluftpumpe XL mit Manometer
IAN: 467066_2404

Art.-/Monz-Nr.: 26241

Projekt: PO30030488

Max. zulässiger Druck: 8 bar (116 psi)

Nenndruck: 6 bar (87 psi)

Manometer: bis 11 bar (160 psi)

Hubvolumen: 476 ml / 476 cm³

Schlauchlänge: ca. 100 cm



Produktionsdatum: 09/2024

Garantie: 3 Jahre

5. Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr!



Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie

sich daran verletzen oder ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Von Kindern fern halten. Es besteht Verletzungsgefahr!



- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Nationale Bestimmungen beachten!

- Beachten Sie geltende nationale Vorschriften und Bestimmungen bei der Nutzung und Entsorgung des Produkts.

Auf Umgebungsbedingungen achten!

- Das Produkt darf nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C bzw. unter -10°C verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Explosions- und Verletzungsgefahr!



Bei der Verwendung von defekten Pumpen besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!

- Pumpen mit beschädigten Anschlussteilen oder anderen Defekten oder Beschädigungen dürfen aufgrund von Explosions- und Verletzungsgefahren nicht mehr verwendet werden.
- Defekte Pumpen müssen fachgerecht entsorgt werden.

⚠️ WARNUNG!

Explosionsgefahr!



Bei Überschreitung des Maximalwerts besteht Explosionsgefahr!

- Sie können alle Fahrradreifen bis zum angegebenen maximal zulässigen Druck der Pumpe 8 bar (116 psi) aufpumpen. Achten Sie darauf, dabei nicht den vom Reifenhersteller angegebenen maximalen Luftdruck zu überschreiten. Diesen finden Sie in der Regel auf der Reifenflanke.
- Die angegebenen Maximalwerte dürfen zu keiner Zeit überschritten werden!

⚠️ WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!



Durch die Reibung von Pumpenkolben und -zylinder können sich diese bei längerem Pumpen stark erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie die Pumpe nach dem Aufpumpen nur noch an der Trittfläche, am Haltebügel oder am Manometer an, um Verbrennungen zu vermeiden.

⚠️ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!



Bei falschem Reifendruck besteht Verletzungsgefahr!

- Manche Fahrradventile erlauben keine Druckanzeige. Kontrollieren Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit den Luftdruck mit einem kalibrierten Manometer (z. B. an einer Tankstelle).

6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Entfernen Sie vorhandene Kabelbinder, indem Sie diese mit einer Schere oder Messer durchtrennen.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Falls dies nicht der Fall ist, melden Sie sich bei der angegebenen Serviceadresse.

7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)

HINWEIS!

Bevor Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil stecken, oder einen Adapter einstecken, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.

Adapter:

Die Adapter befinden sich in einer Adapterbox **2**, die am Produkt **1** angebracht ist, **siehe Abb. A2**.

- Schieben Sie die Adapterbox **2** nach oben aus der Halterung.
- Klappen Sie die Adapterbox **2** auf und entnehmen den notwendigen Adapter.

Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter: (Abb. C1)

SCHRADER (S/)

- 2a** z. B. Bälle
- 2b** z. B. aufblasbares Spielzeug
- 2c** z. B. Luftmatratzen
- A** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Schraderventil, z. B. Mountainbike, Transportkarren und Fahrrad-Anhängern.

DUNLOP / PRESTA (P/)

- B** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Dunlopventil, z. B. bei City-/Trekking-Fahrrädern.
- C** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Prestaventil, z. B. bei Rennrad und Mountainbike.

(Zum Arretieren klappen Sie bitte den Hebel **3a** des Pumpenkopfs **3** nach unten.)
(Ventile **A**, **B**, **C** nicht im Lieferumfang enthalten.)

Aufpumpen von Reifen mit Schraderventil **A**: (Abb. C2)

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der großen Öffnung (**S/**) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Dunlopventil **B**: (Abb. C3)

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (**P/**) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Prestaventil **C**: (Abb. C4)

- Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.

- Lösen Sie die Mutter des Ventils (2.a–2.c).
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (**P/**) auf das Ventil.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil, schließen Sie die Mutter des Ventils und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von aufblasbarem Spielzeug, Luftmatratzen etc. **2b/c: (Abb. C5)**

- Öffnen Sie zuerst den Stopfen des Ventils.
- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Wählen Sie den passenden Adapter **2b/c** aus und stecken Sie diesen in die große Öffnung (**S/**) des Pumpenkopfes **3**.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.
- Nun stecken Sie den Adapter **2b/c** in den aufzupumpenden Gegenstand.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und verschließen Sie den Stopfen des Ventils.

Aufpumpen von Bällen **2a: (Abb. C6)**

- Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
- Stecken Sie hierzu den Adapter **2a** in die große Öffnung (**S/**) des Pumpenkopfes **3**.
- Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

HINWEIS!

Feuchten Sie den Adapter **2a** etwas an.

- Nun stecken Sie den Adapter **2a** in den Ball.
- Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben und ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil.

8. Pumpe verwenden

- Stecken Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil, siehe hierzu **7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfes und der Adapter (Abb. C1)**.
- (Abb. B1)** Stellen Sie das Produkt **1** auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
- (Abb. B2)** Während des Pumpens stellen Sie sich bitte immer mit beiden Füßen auf die Trittfläche **4** des Produkts **1**, damit dieses gegen ein

Umkippen gesichert ist.

- (Abb. B3)** Betätigen Sie den Pumpengriff **5** gleichmäßig und nicht zu schnell.

HINWEIS!

- (Abb. B4)** Der Pumpenschlauch **6** darf nicht geknickt werden.
- (Abb. B5)** In der Mitte des Manometers **7** ist ein roter Zeiger **8**. Dieser rote Zeiger **8** kann als optische Markierung für den gewünschten Luftdruck dienen. Drehen Sie hierzu den roten Zeiger **8** auf die gewünschte Druckanzeige. Bitte beachten Sie, dass die eingestellte Markierung nur der Orientierung dient und den Luftdruck nicht beeinflusst!

HINWEIS!

Zum Transport des Produkts **1** legen Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt über den Pumpengriff **5**. Klemmen Sie den Pumpenschlauch **6** wie dargestellt in die beiden Klemmvorrichtungen **9**.

Verbinden Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt mit dem Verbindungsclip **10**.

Nun können Sie das Produkt **1** am Pumpengriff **5** anheben und transportieren.

9. Reinigungs- & Pflegehinweise

- mit feuchtem Tuch reinigen
- nicht ins Wasser tauchen
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Verschraubungen des Produkts **1** vor dem Gebrauch auf ihren festen Sitz.
- Das Produkt **1** ist wartungsfrei.
- Das Produkt **1** kühl, trocken und vor UV-Licht geschützt lagern.

10. Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die

Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen

Das Produkt kann mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

11. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Anleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Anleitung abgeraten oder von denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 467066_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 467066_2404) Ihre Anleitung öffnen.

12. Inverkehrbringer



MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62

DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@teknihall.com

13. Serviceadresse

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (kostenfrei, Mobilfunk
abweichend)

E-Mail: monz-de@teknihall.com

E-Mail: monz-at@teknihall.com

E-Mail: monz-ch@teknihall.com

09/2024 / PO30030488

Monz Art.-Nr.: 26241

IAN 467066_2404
